

Døves Blad

ISSN: 0807-8963

BLAD FOR DØVEMENIGHETENE I DEN NORSKE KIRKE

NR. 3

DESEMBER 2018

114. ÅRGANG



ANDAKT: LYSET SKINNER OVER JORD

Av Leif Hadland



Kanskje er det noen som kjenner igjen dette bildet?

Det har vært mitt profilbilde på Facebook en god stund nå. Et blinkskudd, knipset av min gode kollega Nabai Kauppinen.

Det er et flott bilde. Jeg liker det godt.

Jeg er i midten, ja, men egentlig ikke i fokus.

Jeg er litt utydelig ...

Det er Kristus-lyset i midten som virkelig er i fokus. Og slik skal det være.

Jeg løfter hendene til velsignelse.

Det er som om hele jorden blir omsluttet av Guds velsignelse.

Og så er det begynnelsen på en klem.

Det er så mye symbolikk. Julesymbolikk.

Gud som velsigner verden.

Gud som omfavner verden.

Og vi får lov til å reflektere Guds lys i en verden med så mye mørke.

Og så har vi det vakre glassmaleriet i bakgrunnen. Et av «smykkene» i Stavanger døvekirke.

Det er en rød «flekk» helt øverst der.

Mange synes denne lille flekken gir litt ekstra julestemning i kirken.

Den symboliserer Gud. Guds øye og Guds kjærlighet.

Begge deler, tror jeg: Gud som ser ned til oss i kjærlighet.

Det er julens egentlige innhold. Gud som elsker verden.

I julen vi har mye fin pynt. Mer enn noen annen gang i løpet av året. Vi har mange viktige symboler og er rike på gode tradisjoner.

Men hvis vi tar bort all pynten, alle symbolene og tradisjonene.

Hva er igjen? Hva er den nakne julen?

Hva er selve kjernen, det egentlige budskapet?

Det er det lille barnet. Jesus Kristus. Født til vår jord av kjærlighet og til kjærlighet

Sann Gud og sant menneske.

Født for vår skyld.

Han er i sentrum og i fokus.

Hans lys skal fylle vår jord.



DøvesBlad

Menighetsblad for
Døvekirken i Norge

Utkommer med 3 nr. årlig

Ansvarlig utgiver:

Døveprosten i Norge
Fagerborggaten 12, 0360 OSLO

www.dovekirken.no

Frivillig kontingent

Valgfritt beløp, f.eks. kr 150,- pr. år

Konto

3000 17 70124

**Adresse for betaling
og abonnement:**

Døves Blad
Fagerborggaten 12, 0360 OSLO

Regnskap:

Døveprosten i Norge

Ekspedisjon:

Bedriftstrykkeriet

Ansvarlig redaktør:

Døveprost Roar Bredvei

Redaksjonssekretær:

Michael Hoffmann
michael.hoffmann@dovekirken.no

Alt stoff til bladet sendes
redaksjonssekretæren på e-post.

Layout

michael.hoffmann@dovekirken.no

Frist for stoff til bladet:

Se www.dovekirken.no

Annonser:

michael.hoffmann@dovekirken.no

Døvemisjonsarbeidet på Madagaskar

**Støtt innsamlingsaksjonen
for døve på Madagaskar**

Døvemisjonen

Døvekirken
Fagerborggaten 12, 0360 OSLO

Bankgiro:

6029.09.52959

Forsidebilde: Døvekirken

LEDER: SE PÅ NRK1 2. JULEDAG KLOKKEN 11:00

Av Døveprost Roar Bredvei

Julens høydepunkt i Døvekirken er i tillegg til alle julegudstjenestene Døvekirken også den faste julegudstjenesten på NRK1 2. Juledag klokken 11:00.



I Døvekirken har vi mye å glede oss over. Vi erfarer at gudstjenestelivet nå blomstrer som aldri før. Prester, trosopplærere, diakon, medliturger og frivillige har blitt kurset i gudstjenestens ledd. Og når alle nå kan gudstjenestenes ledd ser vi at ansatte og frivillige også bruke kreativitet og arbeid på å utvikle poesi, drama og kor i gudstjenestene. I mange menigheter er det innført gudstjenesteverksteder etter anbefaling fra Døvekirkens gudstjenestereform.



Det siste innslaget i våre gudstjenester er «Soul Children» eller «Sign Children» som noen også kaller det. Det er barn og ungdom som fremfører fantastiske tegnspråksanger under ledelse av Ragna Huse. Det er Døves menighet i Oslo med diakon Kine Mariel Støyva Vik og menighetspedagog Marianne Rasmussen Kolvik i spissen som har koret bestående av barn og

ungdom fra Oslo og Østlandet. En helg i måneden har ungdommene møttes i Døvekirken i Oslo. Og denne høsten har de deltatt på gudstjenester i Døvekirken i Oslo og også på gudstjeneste i Slottskapellet og på opptaket av gudstjenesten på NRK1 2.ndre juledag.

Etter Jul utvider «Soul Children» ved å bli et Nasjonalt tiltak i Døvekirkens trosopplæringsreform og dermed bli et tilbud for alle barn/ungdom over hele landet. Så meld dere på!



En velsignet Jul!

Og så møtes vi foran TV-skjermen 2. juledag klokken 11:00!



Døves menighet Tromsø

for Nord - Hålogaland bispedømme, Ofoten, Lofoten og Vesterålen

Jadevegen 10, 9022 Krokeldalen

www.dovekirken.no/tromso

Døveprest: Arne Lundqvist mobil: 004721020338/ sms 99166940

Daglig leder: Berit Øyen Støyva sms: 91162636

Gudstjenester:

JANUAR

6 Juletefest Tromsø døvekirke kl 17.00

13 Gudstjeneste Sortland kirke kl 11

27 Gudstjeneste Tromsø døvekirke kl 13

FEBRUAR

10 Gudstjeneste Kanebogen kirke, Harstad kl 11.00

24 Gudstjeneste Tromsø døvekirke kl 13 Årsmøte

MARS

31 Gudstjeneste Tromsø døvekirke kl 13 Prostebesøk

APRIL

14 Gudstjeneste Nordlyskatedralen, Alta kl 11.00

22 Gudstjeneste Tromsø døvekirke kl 13.00

Arrangementer:

24.01 Åpen kirke kl 18.00

21.02 Åpen kirke kl 18.00

28.03 Åpen kirke kl 18.00

30.03 Vintermesse kl 10 - 14

Ansettelse av trosopplærere i Tromsø.

30.11 var det intervju av søkere til stillingen som trosopplærere i Tromsø. Det var to søkere til stillingen. Menigheten venter i spenning på at vi endelig skal få ny trosopplærer på plass.

Juletefest i Tromsø døvekirke – meld deg på!



Kirkelige handlinger:

Vielse:

01.12 Ellinor Johanne Eriksen og Arnt Odd Johannessen





Døves menighet Trondheim

for Nidaros Bispedømme og Sør- Hålogaland Bispedømme
Klostergata 60, 7030 Trondheim

www.dovekirken.no/trondheim

Døveprost Roar Bredvei: mobil: 908 58 212

Daglig leder Berit Øyen Støyva: sms 911 62 636

Trosopplæringsleder Siv Bendikte Mittet: sms 910 03 470

Gudstjenester

Døvekirken:

24.des kl 15 Julaften gudstjeneste

06.jan kl 11 Gudstjeneste

20.jan kl 18 Gudstjeneste

03.feb kl 11 Gudstjeneste med
konfirmanter

17.feb kl. 11 Gudstjeneste

03.mar kl 11 Familie gudstjeneste

17.mar kl 18 Gudstjeneste

31.mar kl 11 Gudstjeneste

Pga. vakansen med forbehold endringer.

Følg med i fb og hjemmeside.

Distriktet:

1.jan kl 13 Havsteinekra helse og
velferdssenter

Arrangementer

08.jan kl 11 Hyggetreff, Klostergt 60

13.jan kl 14-17 Juletreff for
barnefamilier, Klostergt 60

22.jan kl 11 Hyggetreff, Klostergt 60

05.feb kl 11 Hyggetreff, Klostergt 60

18.feb kl 11 Hyggetreff, Klostergt 60

5.mar kl 11 Hyggetreff, Klostergt 60

02.apr kl 11 Hyggetreff og årsmøte

Barnas Tegnspråklig møteplass (BTM)

Arrangementer for barn og
foreldre/foresatte:

02.mars Foredrag for foreldre og
verksted for barn i Klostergata 60
*Påmelding/kontakt: Siv Mittet
91003470*

Koda-utvalget og døvekirken inviterer til

Juletreff

for barn med familie!

Søndag 13.januar kl 1400-1700
Klostergata 60

Hva skjer?

- Leker
- Underholdning
- Grøt, pølser m brød, drikke og kaker
- Kanskje kommer nissen..
- Julegodteposer til barna



Arrangementet blir tolket også.



Inngangspris for voksne, 100,- og barn gratis.
(mat/julegodtepose er inkl. i prisen)

Pga mat, drikke og julegodteposer må vi ha
påmelding senest tirsdag 8.januar:

Liste i Klostergata eller send sms til
Berit: 911 62 636

Gi beskjed om alder på barna.

Velkommen!

Gravferd

14.nov 2018 Anna I. Aronsson
(f. 1944), Trondheim døvekirke

08.nov 2018 Kjell Andreas Solhaug
(f.1937), Dolstad kirke

7.des 2018 Line Skjulstad Skarpeid
(f. 1977), Hommelvik kirke





Døves menighet Ålesund

for Møre Bispedømme

Borgundvegen 124, 6009 Ålesund

www.dovekirken.no/alesund

Døveprest Odd Erling Vik Nordbrønd: mobil 950 78 362

Daglig leder Berit Øyen Støyva: sms 911 62 636

Trosopplærer Stine Liaset: sms 482 01 944

Gudstjenester og arrangement

24.desember, kl.14,
Juleaftengudstjeneste i Volsdalen kirke

26.desember, kl.11, Gudstjeneste med dåp, Bremsnes kirke på Averøy

Lørdag 5.januar, kl.14-18, Julefest i Volsdalen menighetshus.

Søndag 27.januar, kl.11, Gudstjeneste i distrikt, middag

Ons.30.januar, kl.11-14, Åpen Kirke i Volsdalen menighetshus

Søn.10.februar, kl.15, Gudstjeneste i Volsdalen kirke (ikke avklart)

Ons.27.februar, kl.11-14, Åpen kirke i Volsdalen kirke

Fre.1.-Søn.3.mars, Vinterhelg på Fjellseter, med døveforeningen

Lør.9.mars, kl.15, Gudstjeneste i Volsdalen kirke, årsmøte og prostebesøk

Ons.27.mars, kl.11-14, Åpen kirke i Volsdalen menighetshus

Søn.31.mars, kl.11, Gudstjeneste i distrikt, middag etterpå

Tors.18.april, kl.18, Skjærtorsdagsgudstjeneste i Skarbøvik kirke

Man.22.april, kl.14, Påskefest i Volsdalen kirke

Gudstjeneste i Ørsta

1. søndag i advent var Døves menighet Ålesund med i gudstjeneste i Ørsta. Her var det en fullsatt kirke, og det var dåp, deltakelse fra speidere og konfirmanter. Fra oss kom det noen fra Ålesundsområdet, og det kom noen lokalt fra området. kirka var det 4 dåpsbarn med sine familier. Sognepresten Arne Moltubak fra Ørsta holdt gudstjenesten i samarbeid med Odd Erling. I starten var det prosesjon med dåpsfølget, konfirmanter og speidere som bar inn palmegrener og noen var kledd ut som esel. Sognepresten dømte de 4 dåpsbarna og presenterte barna foran menigheten som applauderte dem velkommen. Det var nattverd og det var offer til KFUK-KFUM-speiderne i Ørsta. Det var lystenning og vi kunne skrive bønnelapper. Odd Erling ledet 5-tegnsbønn sammen med 3 speidere. Det var kirkekafe og kaker i kirken. Litt senere dro vi fra Døves menighet til italiensk restaurant. Det var en fin og sosial dag.

Kirsti Fylling



Kirkelige handlinger:

Gravferd:

30.oktober, Herøy kyrkje i Møre og Romsdal, Ståle Voldsund.





Døves menighet Bergen

for Bjørgvin bispedømme utenom Sunnhordland

Kalfarveien 77, 5022 Bergen

<http://www.dovekirken.no/Bergen>

Sokneprest Inge Sørheim : mobil 906 20 046

Kapellan Vidar Svendsen : mobil 995 92 623

Daglig leder Petter Pettersen : mobil 908 88 912

Trosopplærer Ann-Karin Voldsund : mobil 988 11 030

Gudstjenester:

Søndag 16. desember kl. 18

Lysmesse.

Torsdag 20. desember kl. 9 og 11

Skolegudstjenester for Nattland skole i Slettebakken kirke.

Julaften 24. desember kl. 15

Juledag 25. desember kl. 13

Andakt.

Søndag 20. januar kl. 11

Søndag 3. februar kl. 11

Søndag 17. februar kl. 11

Søndag 3. mars kl. 11

Søndag 17. mars kl. 11

Konfirmantsamtale. Årsmøte.

Søndag 7. april kl. 11

Skjærtorsdag 18. april kl. 18

Langfredag 19. april

Korsvandring. Tid/sted kommer.

Påskedag 21. april kl. 11

Søndag 5. mai kl. 11

Konfirmasjon.

Gudstjenester i distriktet:

Søndag 20. januar kl. 11 Florø kyrkje

Åpen kirke:

Torsdag 6. desember kl. 10.30

Torsdag 10. januar kl. 10.30

Torsdag 24. januar kl. 10.30

Torsdag 7. februar kl. 10.30

Torsdag 21. februar kl. 10.30

Torsdag 7. mars kl. 10.30

Torsdag 28. mars kl. 10.30

Torsdag 4. april kl. 10.30

Torsdag 2. mai kl. 10.30

Andre arrangementer:

Mandag 10. desember kl. 10

Barnehagevandring med Nubben barnehage

Tirsdag 11. desember kl. 10

Barnehagevandring med Nattland oppvekststun barnehage

BARNAS JULETREFEST



BERGEN
DØVESENTER
SØNDAG
6. JANUAR
KLOKKEN 15.00

Påmelding senest 2. januar
Send tekstmelding til doveprest
Inge Sørheim, 906 20 046,
med antall deltagere (barn og voksne)
Arr: Døves menighet Bergen
i samarbeid med Bergen døvesenter

Alle er velkommen til tradisjonell juletrefest!
Store og små, gamle og unge, familie og venner, medlemmer og ikke-medlemmer, døve og hørende, fra fjern og nær.
Av program nevner vi:
• Enkel matservering
• Fiskedam
• Juletregang
• Julenissen kommer
Pris: 50 kroner pr. person, maks 100 kroner pr. familie.

Kirkelige handlinger:

Vielse:

27.10.2018 Kari Vibeke Opdahl og Arne Sigvald Hartvigsen

Gravferd:

15.11.2018 Annlaug Koppen





Døves menighet Stavanger

for Stavanger bispedømme og Sunnhordland prosti

Sandeidgata 10 – 4012 STAVANGER

www.dovekirken.no/stavanger

Sokneprest Leif Hadland: 45273157

Daglig leder Petter Pettersen: 90888912

Kateket Jana Palkova: 46509998

Trosopplærer Nabai Kauppinen: 99884449

Gudstjenester:

Stavanger Døvekirke:

24.12. kl. 15

Offer: misjon

06.01. kl. 11.

Vidar Svendsen

Offer: Misjon

20.01. kl. 11.

Familiegudstjeneste.

Utdeling av bøker til 6-åringer

Skattejakten deltar

Offer: Menigheten

03.02. kl. 11

Offer: Misjon

17.02. kl. 11

Offer: Menigheten

10.03. kl. 11.

Familiegudstjeneste.

Utdeling av bøker til 4-åringer.

Skattejakten deltar

Offer: Menigheten

24.03. kl. 11.

Kirkecaffe/kirkevert: Petter

Menighetens årsmøte.

Middag.

Offer: Kirkens SOS

Andre steder:

09.12. Rossabø kirke kl. 11

25.12. Domkirken kl. 11 (tolket)

27.01. Tasta kirke kl. 11.

07.02. Skåre kirke kl. 18

17.03. Nysæter kyrkje kl. 11

31.03. Bore kyrkje kl. 11.



Ivrige agenter i tårnet!

I september arrangerte vi «Tårnagenthelg» i menigheten. Da ble 8- og 9-åringene invitert til å være i kirken en lørdag som tårnagenter. De fikk ulike oppdrag å løse gjennom bibelfortellinger og utforsking av kirkehus og klokketårn. Oppdagelsesferd i kirkens ulike rom stod også på programmet. De fikk lære bibelfortellinger og det hele ble avsluttet med aktiv deltakelse på søndagens gudstjeneste. Siden vi ikke har noe klokketårn selv, måtte vi låne nabokirken, St. Johannes sitt. Det ble en spennende vandring i en stor kirke. Som dere ser av bildene var det noen ivrige agenter vi hadde med oss i tårnet denne dagen.



Foto: Nabai Kauppinen/Anders Hildeng Næss



Døves menighet Kristiansand

for Agderfylkene

Marviksveien 5, 4631 Kristiansand

www.dovekirken.no/Kristiansand

Døveprest Vidar Svendsen: mobil: 99 59 26 23

Daglig leder Petter Pettersen: mobil 90888912

Kateket Jana Palkova: mobil 46509998

Gudstjenester:

23. des kl 11 Oddernes kirke

3. jan kl 17 Grimstad

13. jan kl 11 Oddernes menighetshus

10. feb kl 11 Oddernes menighetshus

10. mar kl 11 Oddernes menighetshus

26. mar kl 17 Grimstad

14. apr kl 12 Døvesenteret

12. mai kl 11 Oddernes menighetshus

28. mai kl 17 Grimstad

10. juni kl 11 Oddernes menighetshus

Åpen kirke Oddernes menighetshus kl 12:

28. januar, 25. februar, 25. mars,

29. april, 27. mai

Bibelgruppe Aust-Agder:

26. februar kl 19

23. april kl 19

13. juni kl 19

Skattejakten Oddernes menighetshus kl 14-17:

20. januar, 9. februar, 30. mars

Juletreffest

29. desember kl 16

Juletreffest

29. desember er det igjen juletreffest i Oddernes menighetshus. Som tidligere år kommer en kar med skjegg og røde klær på besøk. Det blir også leker for barna og andakt.

Vi håper det kommer mange på juletreffesten. I fjor var mer enn 10 barn med. Til sammen var vi nesten 50 fra begge Agder-fylkene på festen i fjor.

Vi håper det kommer mange i år også.

De som vil være med på festen kan sende sms til Vidar på mob. 99 59 26 23.

Julegudstjeneste

Det er tradisjon med gudstjeneste i Oddernes kirke i adventstiden. I år blir denne gudstjenesten lille julaften, 23. desember kl 11.



En prest i Oddernes menighet skal ha gudstjenesten sammen med Vidar.

Både døve og hørende er hjertelig velkommen for å feire jul sammen.

Kirkelige handlinger:

Gravferd:

Villy Kåre Nordkvist 23.10.18,
f.31.10.40, †12.10.18

Astrid Tone Honnemyr 9.11.18,
f.22.12.31, †31.10.18





Døves menighet Sandefjord

for Tunsberg bispedømme og Telemark

Prinsensgate 11, 3211 Sandefjord

www.dovekirken.no/sandefjord

Døveprest Arne Christian Halseth: mobil: 459 09 090

Daglig leder Jon Vik: sms 918 54 284

Trosopplærer Maren Sørhaug: sms 482 05 218

Medliturg: Jessica Elliott Rohde: sms 923 10 706



27.01 kl 12:00:

Avskjedsgudstjeneste for Maren trosopplærer

10.02 kl 12:00

Gudstjeneste

10.03 kl 12:00

Gudstjeneste

14.04 kl 12:00

Påsegudstjeneste

19.05 kl 12:00

Gudstjeneste

10.06 kl 12:00

Pinsegudstjeneste

Se også Facebook og WEB

Kirkelige handlinger:

(rettelse)

Oddmund Joar Fossen

13.07.41-5.6.18 Haug kirke,

Hokksund

Høsten 2018:

Vi legger bak oss en høst med godt felleskap og mange gode samlinger i kirken. Her er et lite gløtt inn i to av dem:

Den årlige **basaren** ble godt besøkt og innbrakte over 20 000 kjærkomne kroner til menighetsarbeidet.

Det kom store og små fra nær og fjern. Stemningen og felleskapet var godt, og fikk sitt høydepunkt da de mange og flotte gevinstene skulle loddes ut.

Vi var så heldige at vi fikk filosof **Øyvind Madsen** til å holde foredrag om basarens historie, og han tok oss med gjennom eksotiske arabiske basarer til den viktige inntektskilden basarene har vært for det frivillige arbeidet i ulike lag og foreninger i Norge. Akkurat det som vi var sammen om i Sandefjord døvekirke denne dagen.

Flott ble også møteplassens **adventsamling**.

Menighetssal og kirke var pyntet for høytiden som lå foran. Døveprest Halseth delte noen betraktninger rundt adventstiden. Det ble servert risengrynsgrøt og det var utlodning. Olaf og Audhild fortalte om en flott tur til Portugal. En flott samling for alle som kom.





Døves menighet Oslo

for Oslo, Borg og Hamar bispedømme

Fagerborggata 12, 0360 Oslo

www.dovekirken.no/oslo

Døveprest Jarl Åge Tjørn, mobil: 926 55 419

Daglig leder Jon A. Vik, sms: 918 54 284

Diakon Kine Mariel Støyva Vik, mobil: 992 58 685

Trosopplæringsleder Marianne Kolvik, sms: 406 43 576

Gudstjenester og andre arrangementer:

Sogneprest: Jarl Åge Tjørn

Vikarprest: Linda Berntzen

Sted: Døvekirken, Fagerborggata 12, andre steder i parentes.

16.12 kl.11 Gudstjeneste/dåp/SCS*

24.12 kl.14 Julaftensgudstjeneste

25.12 kl.11 Juledagsgudstjeneste

04.01.2019 kl.17 Voksenjuletefest

05.01 Barnejuletefest (Mjøsgløtt)

13.01 kl.11 Gudstjeneste

27.01 kl.11 Gudstjeneste

10.02 kl.11 Barnas dag/SCS*

24.02 kl.11 Gudstjeneste

7-9.03 kl.11-19 BASAR i Døvekirken

31.03 kl.11 Takkegudstjeneste/SCS*

07.04 kl.11 Gudstjeneste/årsmøte

13.04 Påskeverksted (Mjøsgløtt)

18.04 kl. 18 Skjærtorsdagsmåltid

19.04 kl. 11 Pasjonsgudstjeneste

21.04 kl. 10 Påskedag

05.05 kl. 11 Konfirmasjon/SCS*

12.05 kl. 11 Gudstjeneste

26.05 kl. 11 Gudstjeneste

Åpent Hus

Torsdager i partallsuker kl. 1130-1330 med andakt i kirken, lunsj og prat rundt bordene, **tema** med foredrag eller lignende.

10. og 24. januar

7. og 21. februar

7. og 21. mars

4. april

2. og 16. mai

13. juni

*Soul Children Sign (tegnspråkkor)

Torsdagskafe er et tilbud for alle som liker en koselig prat i et trygt tegnpråklig miljø. Det arrangeres ikke bare i advent og juletiden, men gjennom hele året i Døvekirken i oddetallsuker kl. 14-18 er det tilbud på Vafler for kr. 10, og kl. 16-17 selges middag for kr. 50, til det er tomt.

Vann, te og kaffe er gratis.

Datoer for våren:

17. og 31. januar

14. og 28. februar

14. og 28. mars

11. og 25. april

9. og 23. mai

6. og 20. juni

Følg oss på: www.dovekirken.no/oslo og på Facebook kan du søke etter og like «Døvekirken Oslo», så vil du få fortløpende informasjon om våre arrangementer.



Lavterskeltorsdag

Er et eget tilbud som skjer hver torsdag kl. 13-15. Tilbudet er et samarbeid med NBHP (Nasjonal behandlingstjeneste for hørsel og psykisk helse), Signo Rycon og Rådgivningskontoret for syn og hørsel.

Kirkelige handlinger:

Dåp i Oslo Døvekirke

28.10.2018 Stella Berget Hansen



Av Karl-Fredrik Robertsen

«Verden første døveskolen» i Paris, Frankrike av Marianne Rasmussen Kolvik, Stine Liaset og Karl-Fredrik Robertsen

Døves menighet Oslo og Ålesund arrangerte en ungdomstur i «Verden første døveskolen» i Paris, Frankrike.

I november 2018 reiste en liten gruppe ungdommer fra Øst og Nord til Frankrike. Første dag flyr vi til Paris og der var regnet ute. Vi leier to leiligheten på 2. og 7. etg. Det var flott sted så nær berømte Eiffeltårnet.

Andre dagen var det fint vær og vi tok bussen til National Institute of døve ungdom i Paris der Charles-Michel, abbot de L'Épée, fransk undervisningsspesialist gikk på døveskole. Ansvarleder sa til oss det ble bare i et rommet som finnes maleriet henger på veggen. Karl-Fredrik fortalte historien om Charles-Michel. Charles-Michel studerte loven, men ble snart tilordnet bare for å bli nektet en lisens til å oppføre seg. Épée vendte da oppmerksomheten mot veldedige tjenester til de fattige, og på en forgang i slummen i Paris hadde han et sjanse møte med to unge døve søstre som kommuniserte ved hjelp av et tegnspråk. Épée bestemte seg for å dedikere seg til døveopplæring og frelse, og i 1760 grunnla han en skole. Den gang var døvelærerne får ikke jobb, bare hørende får den.

Deretter gikk vi et kvarter til katakomber. En sammenhengende strekning på cirka 1,7 kilometer av katakombene, beliggende 20 meter under gateplan ved Montparnasse i det 14. arrondissement, er offentlig tilgjengelig som en av byens turistattraksjoner. Ved inngangen til



Foto: Marianne R. Kolvik

katakombene står inskripsjonen: «Arrete! C'est ici L'Empire de la Morte» – «Stopp! Her er Dødens rike».

De underjordiske gangene og rommene var opprinnelig et kalksteinsbrudd fra den romerske periode, men ble tatt i bruk som gravplass, da kirkegården *Cimetière des Innocents* på slutten av 1700-tallet ble så overbelast at den utgjorde en reell sunnhetstrussel for områdets innbyggere, og man derfor måtte flytte de mange lik, bein og knokler til et nytt og bedre sted.

Så gikk vi til Café Signes: et integrasjonssted. Det er en parisisk kafé-restaurant holdt og deltak i fellesskap av døve mennesker og høre

mennesker Det er unge mennesker, studenter, ansatte, pensjonister som ser etter utveksling og samvær. Dette samlivet fremmer et naturlig og spontant samarbeid. Café er opprettet og eiet av døve. Døve kan! Men synd at det var stengt akkurat da vi kom. Det ble litt tid til å utforske byen.

Den siste dagen ble det litt annet: vi besøkte Louvre-museet. Det var stort bygning med spesielle glasspyramide. Vi fokuser berømte smil av Mona Lisa i maleriet. Vi gikk og leter etter maleriet i store bygning. Tilslutt fant vi alle selveste Mona Lisa henger på veggen. Stine fortalte om maleriet. Hun hadde kunstlinje på

skolen i 3 år. Det ble også litt tid til å utforske byen.

Det var en flott tur.

Ungdommene og lederen var fornøyde.

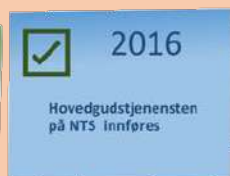
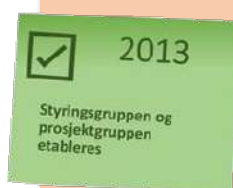
Ungdommen

synes det var interessant og nyttig reise. Ekstra spennende var det å se med egne øyne, kjenne på kroppen, og prøve å forestille seg hvordan det var på den tiden.



GUDSTJENESTEREFORMEN PÅ NORSK TEGNSPRÅK – HVORDAN GÅR DET?

Av Hege R. Lønning



Vi er i sluttspurten med kirkelige handlinger (dåp, konfirmasjon, vigsel og gravferd)! I disse dager er vi i sluttredigeringsarbeidet, og alt sendes snart over til Oslo biskop for godkjenning. Vi skal begynne å bruke de nye liturgiene 1. påskedag 2019, og før det skal våre ansatte ha kurs i uke 12 hvor vi alle skal lære de nye liturgiene.

Vi er også i gang med tekstboka på norsk tegnspråk, dvs. bibeltekstene vi leser på søndagens gudstjenester. Vi har nå prioritert tekstene som også brukes i kirkelige handlinger, og jobber nå med utkastene til disse. Vi har som mål at disse tekstene skal være godkjente cirka når vi begynner å bruke de nye liturgiene. Før sommeren og til høsten vil vi da jobbe med resten av tekstboka, som skal være ferdig til rundt nyttår 2019.

gjelder bønne-, salme- og poesiboka, så er vi nå i en fase der vi systematiserer alt vi har fått inn og ser på hva vi trenger i tillegg. 2019 blir et år der vi jobber aktivt med å utvikle nye bønner, salmer og poesier som kan brukes ikke bare på søndagens gudstjenester, men

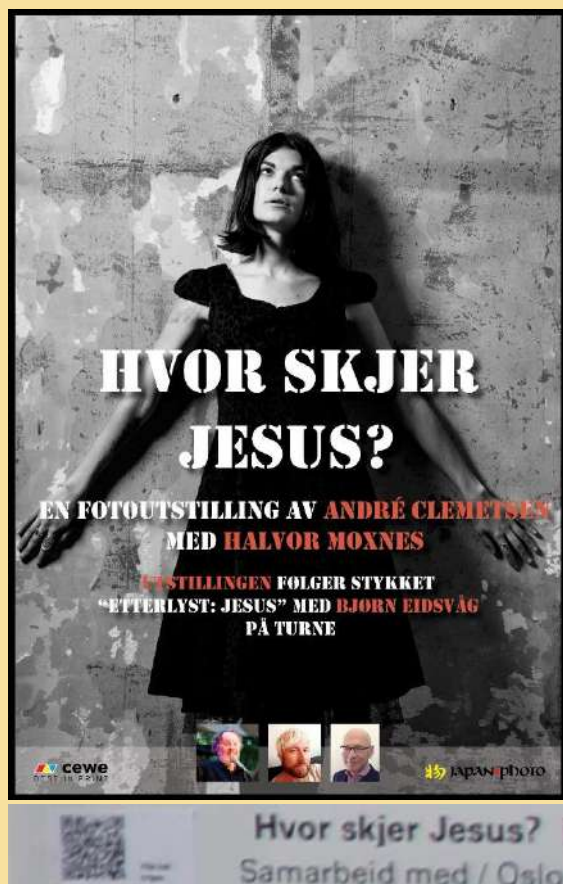


også i kirkelige handlinger, kirkeårets dager og andre dager i livet ellers. Denne boka blir ferdig rundt nyttår 2020.

HVOR SKJER JESUS?

Av Michael Hoffmann

«Hvor skjer Jesus» er en fotoutstilling av fotograf André Clemetsen og teolog Halvor Moxnes. Utstillingen ble allerede vist flere steder f.eks. i Oslo, Trondheim, Drammen, Lillestrøm, Sarpsborg, Haugesund, Stavanger.



Tilrettelegging ved hjelp av QR-koder

Utstillingen består av femten fotografier viser mennesker som representerer Jesu måte å handle på – uavhengig av om det skjer innenfor eller utenfor en kristen bekjennelse. Koblet sammen med Jesu ord i evangeliene vil fotografiene utfordre til ettertanke og debatt om hva Jesu måte å handle på.



Det som er spesielt med den er at den på flere måter er tilrettelagt for døve og døvblinde:

- Når utstillingen settes opp har man fokus på døves behov f.eks. ved å atman prøver å unngå motlys og refleksjoner.
- QR-koder ved bildene gjør tekstene tilgjengelig på tegnspråk.
- En egen app som gjør bildene og tekstene tilgjengelig når nettet der utstillingen vises ikke er godt nok. Appen heter «Hvor skjer Jesus» og er gratis tilgjengelig for de fleste nettbrett og mobilene. Bare de som bruker Windows mobiler må dessverre nøye seg med hjemmesiden www.dovekirken.no/tilgjengelig Appen er utviklet av Michael Hoffman for Døvekirken med støtte fra kirkerådet.



Appen "Hvor skjer Jesus?"

Døvekirken har i tillegg fått et eget sett av utstillingen på rullopp slik at utstillingen også kan vises i Døvekirkene i forbindelse med fastetiden, basar eller andre arrangement.

Av Michael Hoffmann



Nesten 150 deltakere fra hele verden var i oktober samlet i Niedernhausen ved Frankfurt i Tyskland. Døvekirkenes internasjonale fagorganisasjon IEWG (International Ecumenical Working Group for Deaf ministry) stå sammen med DAFEG, det tyske døvekirkeforbundet, ansvarlig for konferansen. Tema var «Døv gudstjeneste» dvs. en gudstjeneste som virkelig når fram til døve. Med nesten 20 deltakere, mange av dem ansvarlig for workshop, var Døvekirken godt representert på konferansen.

I både foredrag og mange forskjellige workshoper ble det satt fokus på forskjellige sider av temaet. Dette strakk seg fra språk over liturgiske spørsmål fram til praktiske slik som tegnspråksalmer eller bruken av powerpoint i gudstjenesten.

Visuelle elementer og interaksjon

Hovedforelesningene stå dansken Tomas Kold og den døve engelske teologen Hannah Lewis ansvarlig for. Et viktig poeng for Hannah Lewis var at Døvekirker og gudstjenester for Døve skal være «Deaf space». I dette er for henne «Deaf space» også «Safe space» dvs. trygt rom og med dette langt mer enn et arkitektonisk konsept. Tegnet hun brukte for «Deaf space» var å skape plass med albue. For gudstjenesten betyr dette for henne at en döv gudstjeneste ikke er rettet mot døve, men en del av døvekulturen selv. Det er bare slik den kan røre ved døve. Til dette må det være selvsagt at den er gjennomgående på tegnspråk med tegnspråksalmer og poesi og at den klarer seg uten stemmebruk. Viktig er også



samhandlingen i gudstjenesten fordi det er nettopp det som utgjør en gudstjeneste: samhandlingen i menigheten og mellom gud og menigheten. Hun var tydelig på at det ikke er ikke nok å tolke en hørende gudstjeneste for å nå fram til døve. Flere fortalte derimot at kan være spennende for hørende å gå inn i døvekulturen, men da på døves premisser.

Vi vil takke Georg Bjerkeli, Nabai Kauppinen, Siv Mittet, Maarten Vreugdenhil, Marianne Kolvik, Lisa Lind, Veronica Troland, Jessica Rohde, Katja Eidesen, Irmgard Wiatzka og Michael Hoffmann fra Norge som stå ansvarlig for mange av workshopene som tok temaet ned til et praktisk plan.

En del av programmet var også ekskursjoner til døvesentret i Frankfurt, døveskolen i Bad Camberg eller en kveld med den døve tegnspråklæreren og kunstneren Andreas Costrau fra Berlin.

Organisasjonsarbeid

IEWG har for tiden medlemmer fra Tyskland, Sverige, England, Danmark, Finland og Norge og samarbeidspartnere i Estland og Ungarn. Etter konferansen er det representanter fra flere land som varslet at de vil søke medlemskap i IEWG.

DAFEG gjennomført under konferansen også årsmøtet sitt og fikk flere døve i styret. Ny leder er Roland Krusche fra Berlin og ny nestleder er Andreas Konrath, som flere kjenner gjennom ungdomsutvekslingen. Tyskerne konkluderte med at det er mye de kan lære fra oss i Norden f.eks. om det å rekruttere døve teologer men også vi ha ting vi kan lære fra dem og andre deltakerne f.eks. nye tegnspråksalmer.



KIRKEVALGET 2019

Av Michael Hoffmann



2019 er et valgår. 8. og 9. september skal det ikke bare velges nye kommunestyre og fylkesting, men også nye menighetsråd og bispedømmeråd.

Allerede nå er forberedelsene godt i gang. En valghandbok er under arbeid og de viktigste delene skal oversettes til tegnspråk. I kirkevalget kan døve som er registret i Døvekirken både velge og være kandidat to steder:

- I døvemenigheten sin
- I den lokale menigheten sin

Kjenner du gode kandidater eller kunne du selv tenke deg å engasjere deg i menighetsrådet? Flott! Ta kontakt med menigheten din!

For å kunne stille og velge i døvemenigheten er det viktig at du ikke bare er medlem, men at du også er registret som det. Er du usikker på det? Gå inn på



<http://dovekirken.no/Artikler/Nyheter/ArticleId/50449/Registrering-som-medlem-i-D-248-vekirken> og registrer deg på nytt.



Det som vi håper blir spesielt for Døvekirken i 2019 er at vi legger opp til at det blir en egen menighet i Kristiansand og at de for første gang skal velge et eget menighetsråd. Det er også noen endringer i regelverket som skal gjøre det enklere for døve å bruke rettighetene sine, selv om de ikke bor i nærheten av døvekirken.

Så er det noen frister å passe på

- Innen 1. mars etableres nominasjonskomiteene i menighetene
- Innen 30. må listeforslag være klare
- Innen 30. juni må alle som vil velge være registrerte
- Innen 10. august kunngjøres valgstedene og tidene
- Fram til 1. september legges manntallet ut på kirkekontorene for gjennomsyn
- 10. august til 2. september er det mulig å forhåndsstemme i andre sogn
- 10. august til 6. september er det mulig å forhåndsstemme i eget sogn.
- 9. og ev. 8. september gjennomføres kirkevalget.



**Bruk
rettighetene dine
og delta i
kirkevalget 2019!**

